

**Египетская Книга Мёртвых в Гробнице Нефертари.
Верхний уровень. Боковая камера G. Глава 94**

Зайцева Стелла

Стена G4 боковой камеры, находящаяся напротив стены с изображениями коров, быка и весел, посвящена богу Тоту и его главе 94 в Книге Мёртвых.



Рельеф бога Тота в гробнице Нефертари, фото А. Плаксина

Тот на этой стене гробницы Нефертари представлен следующими титулами:

ḏḥwty nb ḥnnw ntr 𓇓

ḥry-ib t3 ḏsr wp m3ꜥt n psḏt

*«Тот, владыка Гермополя, бог великий,
обитатель земли священной, открывающий Истину Девятерице».*

Рядом указаны его дары:

ḏḏ mdw di.n(.i) n(.t) ḥꜥꜥ rꜥ

ḏḏ mdw di.n(.i) n(.t) st imy t3 ḏsr

«Произнесение слов: “Дал я тебе сияние Ра”.

Произнесение слов: “Дал я тебе место которое внутри Земли священной”».



Из тех глав Книги Мёртвых, тексты которых полностью или частично представлены в гробнице Нефертари, эта глава одна из наиболее редко используемых. Но для записи в гробнице выбрали именно этот текст, а значит, создателям гробницы было важно отразить бога Тота в его аспекте покровителя знаний, письма, мудрости и главы писцов, и связь Нефертари с Тотом в этом качестве.

К сожалению, в архиве Египетского музея в Турине нет фотографий, где эта стена была бы представлена целиком, имеется только фотография с фигурами Тота и Нефертари. Поэтому вся глава полностью показана на рисунке из книги Х. Гедике и Г. Таузинг.



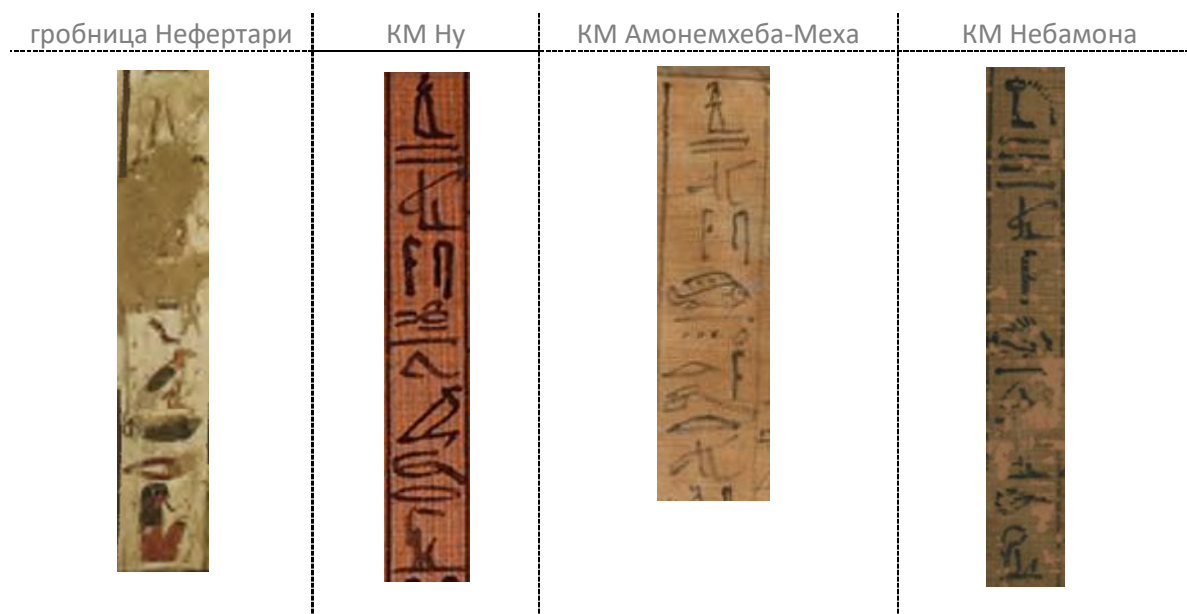
Сцена с Тотом и глава 94 КМ в гробнице Нефертари. Н. Goedicke, G. Thausing. *Nofretari: Documentation of Her Tomb and Its Decoration*. Graz. 1971, fig.38.

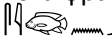

У нас было три папируса 18-й династии с главой 94, которые мы могли использовать для сравнения, это папирусы Ну (лист 12), Амонемхеба-Меха (лист 18) и Небамона (лист 20). В Книгах Амонемхеба-Меха и Небамона тексты сохранился не очень хорошо, но большинство знаков читаемы. В Книге Ну эта глава в отличном состоянии, а, учитывая грамотность и корректность папируса Ну, если требуемая глава есть в его папирусе, ее текст хорошо сохранился, и версия этой главы совпадает с версией у Нефертари, то при соблюдении всех этих трех условий, папирус Ну мы смело выбирали как основной источник для сравнений и восстановления утраченных знаков.

Сравнение с текстами папирусов мы проводили в любом случае, даже если стена в гробнице не пострадала и реконструкция знаков не требовалась, потому что тексты в гробнице написаны






небрежно, с большим количеством разнообразных ошибок, в том числе с пропусками слов и фраз. Это уже было видно на примере с именами коров, быка и весел на стене напротив. На стене с текстом главы 94 осыпалось всего несколько знаков, при восстановлении часть из них были очевидны, но один иероглиф привлек особое внимание. Вот это место на стене из книги Х. Гедеке и Г. Таузинг (рисунок слева), рядом приводятся тексты этой фразы из Книг Ну, Амонемхеба-Меха¹ и Небамона:



В трех папирусах эта фраза написана в трех разных вариантах, но, что для нас важно, у Ну и Меха написано слово  *sin* «глина» с разными детерминативами в фразе *in n.i sin* «принесите мне глину», и у Нефертари предполагается аналогичное слово, но, судя по оставшимся следам, в гробнице оно начинается с иероглифа .

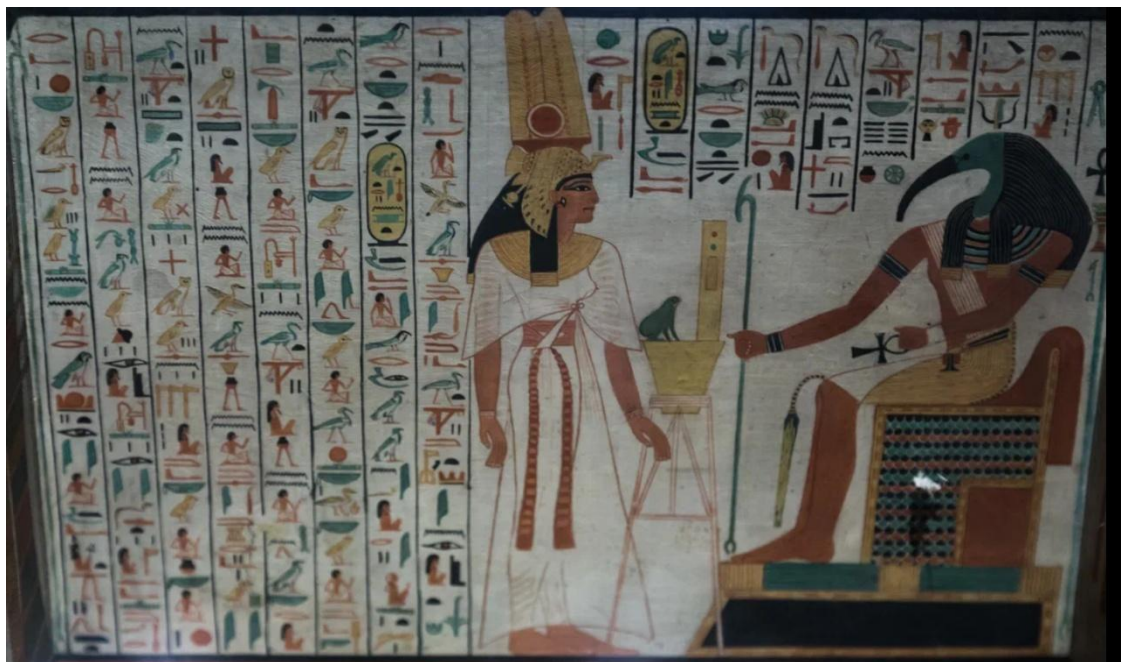
Здесь пришло время вывести на сцену еще один персонаж, к которому мы обращались за помощью в сложных ситуациях при восстановлении. Это предмет начала двадцатого века, который был создан сотрудниками миссии Э. Скиапарелли на основе оригинальных рисунков - макет гробницы Нефертари, представляющий собой цветную копию гробницы в масштабе 1:15², сейчас этот макет выставлен в Египетском музее в Турине, Prov. 3749. При сравнении фотографий частей макета с фотографиями стен мы установили, что не все иероглифы на макете нарисованы верно, поэтому его нельзя использовать как бесспорное свидетельство для реконструкции, но в качестве вспомогательного материала он был полезен, когда отдельные знаки, которые не были видны на стенах, в этом макете присутствовали.

На макете стены Тота в гробнице, у нужного нам слова не хватает одного осыпавшегося знака, скорее всего, это  *in*, но четко виден первый иероглиф  *h*, что подтвердило, что именно он был написан на стене в этом месте. Если здесь предполагалось слово *sin* (судя по параллельным текстам), то иероглиф  *h* здесь был написан ошибочно, но восстановлен был именно он, так как всю реконструкцию мы делали, стараясь максимально приблизить ее к оригинальному варианту, включая все возможные ошибки и пропуски.

¹ О написании имени Мех см. комментарий в Заключении.

² См. об этом также Плаксин А.А. Древний Египет. 3D-реконструкция и расшифровка программы росписей гробницы Нефертари. Москва, 2026, стр. 346-347.





Фотография стены с главой 94 на макете сотрудников миссии Э. Скиапарелли, фото А. Плаксина



Реконструкция стены G4 с главой 94 в проекте А. Плаксина



Транслитерация и перевод восстановленного текста главы 94 в гробнице Нефертари:

r n dbh p3s gsty m-^c dhwty m hrt-ntr
<dd mdw> in wsir hmt nsw wrt nbt t3wy
nfrt-iry-mrt-n-mwt m3^c(t)-hrw
i wr m33 n it(f) iry md3t n(t) dhwty
mk wi ii.kwi 3h.k(wi) b3.kwi
sh̄m.k(wi) ^cpr.kwi m sšw n dhwty
in n.i {h} <s>in 3kr imy sšty
in n.i p3s in n.i gsty
(m) hry-^c pwy n dhwty št3w imyw.sn
ntrw mk wi ink sp sn sš
in n.i hw3w(t) wsir sšw<.i im>
iry(.i) ddt ntr ^c3 m nfr r^c nb m nfrw
wd̄.n.k n.i r^c-hr-3hty iry.i m3^ct sby(.i) m3^ct

*«Глава, чтобы попросить чашу с водой и палетку от Тома в Херет-нечере.
 Произнесение слов Осирисом женой царской главной, владычицей Обеих земель
 Нефертари-Меритенмут правогласной.*

О Великий, кто видит своего отца, хранитель Книги Тома!

*Смотри, я пришла, я — дух-Ах, я — дух-Ба,
 сильна я, оснащена я письменами Тома.*

*Принесите мне глину Акера, которая содержит Сета,
 принесите мне чашу с водой, принесите мне палетку
 в этом письменном наборе Тома, и все тайное, которое в них.*

Боги, смотрите, я (сказать два раза) писец.

Принесите мне истечения Осириса, я буду писать ими.

*Я делаю сказанное великим богом в благодати каждый день в красоте,
 как приказал мне ты, Ра-Хорахти, творю я Маат (т.е. Истину), направляю я Маат».*

Последние слова этой главы в гробнице не написаны, так как на стене не хватило места, что подтверждается окончаниями этой главы в других Книгах Мёртвых. Транслитерация последних предложений этой главы в Книгах Мертвых:

КМ Амонемхеба (Меха),
 лист 18

in n.i hw3w(t) wsir sš.i im
ir d̄dw ntr ^c3 nfr
r^c nb m nfrw
wd̄.n.i hr-3hty
ir.i m3^ct sb.i n r^c r^c nb

КМ Ну,
 лист 12

in n.i hw3t wsir sš.i im
ir.i d̄dt ntr ^c3 nfr
r^c nb m nfrt
wd̄t.n.k n.i hr-3hty
iry.i m3^ct sb.i n r^c r^c nb

КМ Небамона,
 лист 20

in n.i hw3 n wsir sšw.i im
irt d̄dt ntr ^c3
hrw.fy r^c m nfr
wd̄.n.k hr-3hty
irt m3^ct šmy.i r^c r^c nb

Перевод последних предложений в редакции папируса Ну:

«Принесите мне истечения Осириса, я буду писать ими.

*Я делаю сказанное великим богом благим каждый день в красоте,
 то, что велел мне ты, Хорахти.*

Творю я Маат, направляю я (её) Ра день каждый».



Подтверждение своего состояния

В главе 94 Нефертари, обращаясь к Великому богу Ра-Хораhti, говорит о своей готовности выполнять высокие обязанности писца Тота, перечисляя при этом свои качества, которые позволяют ей эту работу делать успешно. В Книгах Мёртвых периодически встречаются подобные сюжеты, когда владелец Книги, обращаясь к богам, должен был сообщить что он достиг определенных состояний, необходимых для конечного успеха, и укрепился в этих состояниях, чтобы пребывать в них бесконечно долго. Часто такие сообщения начинались с фраз *mk wi* «смотри» или *ii.kwi* «пришел я» и, либо сопровождалась просьбой предоставить что-то, либо подтверждали обоснованность отождествления умершего с каким-то божеством.

Прослеживая в Книгах Мёртвых такие обороты, в которых умерший сообщает о своих качествах, можно составить достаточно полный список состояний, которые должен быть продемонстрировать владелец книги. Ниже приведены примеры таких перечислений:

wn n.i w3t nbt imt pt imt t3
ink s3 mry it.f wsir
s^ch.kwi 3hw.kwi ^cpr.k(w)i
i ntr nb 3h nb ir n.i w3t
wsir sš 3ny m3^c-hrw

«Откройте для меня каждую дорогу, которая в небе и которая на земле.

Я — сын, любимый своим отцом, Осирисом.

Благороден я, светел я, оснащен я.

О каждый бог, каждый светлый дух, сделайте для меня дорогу!

Осирис писец Ани правогласный». (Глава 9, КМ Ани, лист 18)

nn nhm.tw tp n wsir m^c.f
nn nhm.tw tp.i m^c.i
iw.i ts.kwi m3.kwi rnp.kwi
ink wsir

«Не будет голова Осириса отделена от него,

не будет моя голова отделена от меня

(потому что) поднят я, обновлен я, молод я.

Я — Осирис». (Глава 43, КМ Сенусерета)

ink itm ir pt km3 wnnt

...

mtn wi ii.kwi hr.tn
w^cb.kwi ntr.kwi 3h.kwi
wsr.kwi b3.kwi

«Я — Атум, создавший небо, сотворивший все существующее...

Смотрите, пришел я к вам.

Чист я, божественен я, я — дух-Ах,

силен я, я — дух-Ба». (Глава 79, КМ Ну, лист 9)



ind hr.k k3.i ḥw.i

mk wi ii.kwi hr.k

ḥ.kwi b3.kwi wsr.kwi swd3.kwi

«Приветствую тебя, мой Ка, мой срок существования.

Смотри, вот я, пришел я к тебе.

Встал я в сиянии, я — дух-Ба, силен я, я целостен». (Глава 105, КМ Небамона, лист 1)

Комментарий: в разных КМ эти тексты отличаются, вторая и третья строка этого фрагмента в других папирусах выглядят следующим образом:

mk wi ii.kwi hr.k

ḥ.kwi wsr.kwi b3.kwi shm.kwi

«Смотри, пришел я к тебе.

Встал я в сиянии, силен я, я — дух-Ба, могущественен я». (КМ Ну, лист 20)

mk wi ii.kwi

3h.kwi ḥ.kwi b3.kwi wsr.kwi snb.kwi

«Смотри, вот я, пришел я к тебе.

Я — дух-Ах, встал я в сиянии, я — дух-Ба, силен я, здоров я». (КМ Небсени, лист 4)

Таким образом, можно собрать достаточно полный список состояний, которые должен был продемонстрировать владелец Книги Мёртвых в определенные моменты:

3h.kwi b3.kwi shm.kwi ḥpr.kwi

sḥ.kwi 3hw.kwi ts.kwi m3.kwi rnp.kwi

wḥb.kwi ntr.kwi wsr.kwi

ḥ.kwi swd3.kwi snb.kwi

«Я: дух-Ах, дух-Ба, силен, снабжен,
 благороден, светел, поднят, обновлен, молод,
 чист, божественен, могущественен,
 встал в сиянии, целостен, здоров».



Лягушка на чаше с водой

Много дискуссий и обсуждений ведется египтологами вокруг маленькой лягушки, сидящей на ободке чаши для воды перед фигурой Тота. В работе Олафа Е. Карпера³ рассматриваются возможные значения образа лягушки и причины ее появления в этой сцене. Является ли лягушка в этой сцене одним из атрибутов Тота или она связана с текстом главы 94?



КМ Небамона, глава 94. ВМ 9964,20

Если мы посмотрим на виньетки к этой главе в папирусах, то в Книге Небамона (см. слева от текста) лягушки на чаше для воды нет, а сам Небамон держит в руке цветок лилии⁴, которая считалась символом возрождения и которую также называют египетским лотосом. Лотосу посвящена отдельная глава Книги Мёртвых, глава 80 *r n irt hprw m sšn* «Глава принятия формы лотоса», где указываются его качества: *ink sšn pwy w3b pr m 3hw iry šrt r*⁵ «Я – этот чистый лотос, вышедший из света, хранитель носа Ра».

Лотос давал обновление, которое приходило

вместе с дыханием. В главе 54 *r n rdit t3w m hrt-ntr* «Глава давания дыхания в Херет-нечере», умерший обращается к Атуму с просьбой *i.itm imi n.i t3w ndm imy šrt.k*⁶ «О Атум, дай мне дыхание сладкое, которое в носе твоём».

Исходя из смысла виньеток к главе 94, можно говорить о приравнивании символизма лотоса и лягушки в контексте возрождения и обновления. Лягушке приписывали силы множественных рождений и обновлений, а также *whm nḥ* «повторения жизни», что было необходимым условием благополучного существования в Херет-нечере. В своем значении обновления и размножения лягушка широко почиталась на территории Египта, до нас дошло большое количество амулетов в форме лягушки, которые носили при жизни и укладывали на мумию при бинтовании после смерти⁶:



³ Kaper Olaf E. Queen Nefertari and the Frog: On an amphibious element in the vignette to BD 94. Bulletin of the Australian Centre for Egyptology 13, 2002. P. 109-126.

⁴ Nymphaea – кувшинка, которую называют «водяной лилией» или «египетским лотосом», см. Козлова О., Шехтер С. Искусство и флора. От Аканта до Яблони. М.: Слово/Slovo, 2025. С. 120/121.

⁵ КМ Ну, лист 12, глава 54.



⁶ Источники фотографий, слева направо:

- лягушка-амулет, период правления Аменхотепа III, фаянс. MMA 11.215.48;

- лягушка-амулет, период Нового Царства, фаянс. Museum of Fine Arts, Budapest, 69.15-E;

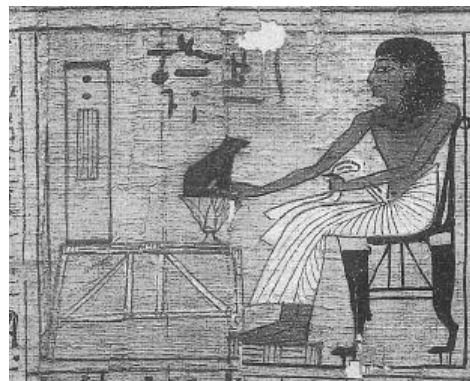
- лягушка-амулет, III переходный период, фаянс. Louvre E 10863.



Качества лягушки нашли свое отражение и в письменности, где иероглиф  в форме лягушки использовался для записи титула *wḥm ḥnh* «повторивший жизнь»⁷, а иероглиф  в форме головастика - для обозначения числа 100 000. Но это самостоятельный символизм лягушки, связанный с образом богини Хекет и физическими качествами лягушки, без привязки к богу Тоту.

Другая возможная причина появления лягушки в этом сюжете связана с чашей для воды, на которой она сидит. Так, на виньетке к главе 148 в Книге Неферренепета (19-я династия, период Рамсеса II) мы, также как и у Нефертари, видим лягушку на чаше.

Считалось, что в этой чаше содержалась вода из Нила в период его разлива, которая несла с собой обновление, и которую считали аналогичной сокам из священного тела Осириса. Этой водой размачивали краски для письма, и чернилами с этой водой в составе делали самые священные записи. Вспомним тут фрагмент 94-й главы «принесите мне истечения Осириса». Здесь же идет отсылка к богу Хепи, богу плодородия и обновления, связанного с ежегодными разливами Нила.



Виньетка в главе 94 в КМ Неферренепета⁸



Рельеф Тота в гробнице ТТ335, фото из открытых источников в сети

Аналогично, и лягушки, начинавшие активно размножаться после разлива, ассоциировались с самим разливом Нила и с возрождением и плодородием, которые он приносил.

Чаша на виньетке у Неферренепета имеет форму лотоса. Этот цветок, про которые мы говорили выше как о хранителе носа Ра, имеет особенность закрывать свои лепестки по вечерам и открывать их каждое утро⁹, таким образом «повторяя жизнь» *wḥm ḥnh*, по наблюдению Х. Мильде¹⁰.

То есть, мы опять приходим к качествам обновления и регенерации, уже в контексте как происхождения и свойств воды в чаше, так и формы чаши, и особенностей самой лягушки.

Предложенные выше причины появления лягушки в этой сцене связаны с самой лягушкой и с водой, в которой она находится и которая через нее протекает, но слабо связаны с фигурой Тота, хотя

⁷ Arpagaus D. On the Alleged Phonetic Value /p/ of the Frog Hieroglyph in Ptolemaic, *Advances in Egyptology* 1, 2010. P. 19–28 и Gardiner A. *Egyptian grammar. Being an introduction to the study of hieroglyphs*. Third edition, revised. Oxford 2012. P. 475.

⁸ Milde H. *The Vignettes in the Book of the Dead of Neferrenpet*, Bd. 7: EU, Leiden 1991. Pl. 13, fig. 16.

⁹ G.A.D. Tait, *The Egyptian Relief Chalice*, *The Journal of Egyptian Archaeology*, Vol. 49 (Dec., 1963). P. 93-139.

¹⁰ Milde H. *The Vignettes in the Book of the Dead of Neferrenpet*, Bd. 7: EU, Leiden 1991. P. 81.



можно говорить о том, что чаша с водой как часть набора писцов была одним из атрибутов Тота наряду с палеткой, а лягушка при этом воспринималась как часть чаши.

Имеются изображения бога Тота где на чаше с водой расположилась лягушка, но без привязки к главе 94. Один из таких рельефов находится в гробнице Нахтамона TT335 периода Рамсеса II, который, как и Неферренепет, был современником царицы Нефертари (см. рисунок выше), где за спинкой престола расположена чаша с лягушкой на ободке. И здесь можно вспомнить, что Тот в числе прочего был управителем времени, и на водяных часах (клепсидрах), по которым отсчитывали часы ночи в период Нового Царства или другие периоды времени в более поздние времена, размещали его образ (см. примеры таких водяных часов далее по тексту). Фигурку лягушки могли использовать как поплавков в таких часах.

И тогда образ маленькой лягушки на ободке чаши направляет нас к египетским инструментам для отсчета времени и напоминает про еще одну великую работу бога Тота - Владыка времени.

Водяные часы (клепсидры) с фигуркой бога Тота:
слева – период Амонхотепа III, Египетский музей в Каире;
в центре – 4-й век до н.э., ММА 86.1.93;
справа – 664–30 г.г. до н.э., ММА 17.194.2341.



Подводя итог, можно предложить рассматривать чашу с водой и лягушку на ней как иконографический ансамбль, когда сразу несколько пластов смыслов предполагалось под этим изображением. Или же выбрать одно из значений лягушки, которое покажется нам ближе.

Маленькая фигурка лягушки показывает нам, каким глубоким и многогранным был символизм в древнеегипетской культуре, чему, возможно, способствовал и тип письменности, и как много может рассказать небольшой образ на ободке чаши для воды.

Рельеф лягушки на чаше с водой
в сцене с Тотом в гробнице Нефертари,
фото А. Плаксина



Объединение сущностей Ра и Осириса

Интересно отметить, что рельеф с фигурой Тота в гробнице TT335 находится в одной камере с синкретическим изображением Ра-Осириса, и такое же комплексное изображение Ра-Осириса в одной камере с Тотом имеется и в гробнице Нефертари.



Синкретическое изображение Ра-Осириса в гробнице Нефертари (слева, фото А. Плаксина) и в гробнице TT335 (справа, фото из открытых источников в сети). Оба рельефа расположены в тех же камерах гробниц, что и фигуры Тота.

В гробнице Нефертари сцена с Тотом занимает северную стену камеры, а изображение Ра-Осириса – западную стену. В гробнице TT335, наоборот, рельеф с синкретизмом Ра-Осириса расположен на северной стене, а фигура Тота – на западной.

Можно предположить, что бог Тот как верховный бог мудрости и знаний, утверждающий решения Джаджата и фиксирующий все события в своей книге, должен был присутствовать при объединении сущностей Ра и Осириса.

В гробнице Нахтамона сцена с Тотом посвящена поднесению ему символа Маат, и в гробнице Нефертари рядом с Тотом записан его титул *wp m3't n psdt* «Открывающий Истину Девятерице», а текст главы 94 фиксирует запись Истины-Маат и донесение её до Великого бога. Возможно, необходимость контроля богом Тотом процесса объединения фигур Ра и Осириса в соответствии с принципами Маат, и запись Тотом результата этого объединения, были причиной включения главы 94 в свод текстов гробницы Нефертари.

В целом, боковую камеру G можно рассматривать как атанор слияния Ра и Осириса¹¹, где весь информационный объем камеры подчинен этому процессу. Бог Птах - как творец и создатель, бог Тот – как летописец, фиксирующий и закрепляющий процесс, коровы, бык и весла - как податели пропитания, поддерживающие процесс.

¹¹ См. об этом более подробно Плаксин А.А. Древний Египет. 3D-реконструкция и расшифровка программы росписей гробницы Нефертари. Москва, 2026, стр. 229-243.




Необходимое заключение

В работе были использованы Книги Мёртвых следующих владельцев:

- ✓ *nb-ḫmn* Небамон, BM 9964, 18-я династия;
- ✓ *s-n-wsrt* Сенусерет, Aeg 10.994-10.997, начало 18-й династии;
- ✓ *nb-sny* Небсени, BM 9900, 18-я династия, правление Тутмоса IV;
- ✓ *ḫmn-m-ḥb (mḥw)* Амонемхеб (Мех), Louvre N 3097, 18-я династия, правление Амонхотепа III;
- ✓ *nw* Ну, BM 10477, 18-я династия, предположительно правление Амонхотепа III;
- ✓ *3ny* Ани, BM 10470, 19-я династия;
- ✓ *nfr-rnpt* Неферренепет, Brüssel MRAH E. 5043, 19-я династия, правление Рамсеса II.

Я благодарю владельцев Книг за предоставленные материалы.

Комментарий к написанию имени *ḫmn-m-ḥb (mḥw)* Амонемхеб (Мех)

В этой работе используется Книга Мертвых периода 18-й династии, написанная на пеленах мумии и принадлежащая *imy-r mnmnwt m ḫmn sš wr ḫmn-m-ḥb* «Управляющему скотом Амона, главному писцу Амонемхебу» (Louvre N 3097). Имя *ḫmn-m-ḥb* Амонемхеб «Амон в праздновании» интересно тем, что оно имеет сокращенную форму , и это краткое имя указано в его Книге Мёртвых почти везде – и в тексте, и в подписях к виньеткам - вместо полного имени.




Фрагмент Книги Мертвых Амонемхеба-Меха, где его имя указано в полном варианте (Louvre N 3097 f 01)



Фрагменты Книги Мертвых Амонемхеба-Меха, где его имя указано в кратком варианте (Louvre N 3097 f 04 и Louvre N 3097 f 18)



Имеются и другие представители Древнего Египта с полным именем *imn-m-ḥb* Амонемхеб, для которых используется краткая версия этого имени , и это краткое имя по-разному транслитерируется на разных языках и в разных источниках.

В египетской транслитерации:

mḥ, Мех – М.В. Панов, для владельца гробницы TT85¹²;

mḥ – у Н. Ranke¹³;

Mḥw – запись на сайте Totenbuch-Projekt для КМ Louvre N 3097;

Mḥw – у I. Munro¹⁴ для КМ Louvre N 3097;

Mḥ - у E. Naville¹⁵ для КМ Louvre N 3097.

На других языках:


Мех – М.В. Панов, для владельца гробницы TT85 (см. сноску 8);

Маху - запись на сайте ГМИИ им. А.С. Пушкина, саркофаг периода 18-й династии I.1.a 5249;

Mâhou – запись на сайте Луврского музея, для КМ Louvre N 3097;

Мех – запись на сайте Британского музея, стела BM 22557 из гробницы TT 85;

Мех – W. Forman, S. Quirke для КМ Louvre N 3097¹⁶.

В этих статьях я записываю имя  как Мех, но в разных источниках можно встретить другие варианты написания этого имени.

¹² Панов М.В. Литературные и историко-биографические надписи (II тыс. до н.э.) / ЕТ.2021. Т. XV. С. 349 -355.

¹³ Ranke H. Die aegyptischen Personennamen. Bd. I. Glueckstadt, 1935. P. 163.

¹⁴ Munro I. Untersuchungen zu den Totenbuch-Papyri der 18. Dynastie. Kriterien ihrer Datierung, Studies in Egyptology, London / New York 1988. P. 292.

¹⁵ Naville É. Das aegyptische Todtenbuch der XVIII. bis XX. Dynastie, Berlin 1886. P. 103.

¹⁶ Forman W., Quirke S. Hieroglyphs and the Afterlife in Ancient Egypt, London 1996. P. 119.

